



Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Инструкция использования
User's Manual



RS9500

CAR MP5/MP3 PLAYER

Instrukcja obsługi

Uwagi dotyczące instalacji	4
Schemat połączeń	4
Panel przedni	5
Podstawowa obsługa	6
Pierwsze uruchomienie systemu	6
Głośność/tony niskie/tony wysokie/balans/fader	6
Interfejs USB/MMC/SD	6
Funkcja wyciszania	6
Strojenie automatyczne	6
Ręczne zapisywanie stacji	6
Automatyczne zapisywanie stacji	6
Funkcja RDS (Radio Data System)	6
Użycie PTY do wyboru programu	6
Obsługa MP4, MP3	6
Ustawianie funkcji dotykowej	7
Ustawianie funkcji dotykowej	7
Radio	7
Ustawienia ogólne	8
Obraz	8
Ustawienia czasu	9
Pilot	10
Wymiana baterii	10
Opis klawiszy	10
Rozwiązywanie problemów	12
Specyfikacja	13

Használati útmutató

Telepítési információk	14
Bekötési séma	14
STANDARD BEKÖTÉSEK	14
Nyomógombok leírása	15
Alapvető kezelés	16
Rendszer első üzemeltetése	16
Hangerő/mélyhangok/magas hangok/balansz/fader	16
USB/MMC/SD interfész	16
Némítás	16
Automatikus állomáskeresés	16
Automatikus programozás	16
RDS (Radio Data System) funkció	16
Választható PTY programtípusok	16
MP4, MP3 fájlok lejátszása	16
Érintőpanel funkció beállítása	17
Rádió	17
Általános beállítások	18
Kijelző beállítása	18
Kép	18
Időbeállítás	19

RS9500 CAR MP5/MP3 PLAYER

Készülék kezelése	19
Távirányító leírása	19
Távirányító kezelése	20
Sáv/rendszer váltása	20
BEÁLLÍTÁSOK	21
Problémamegoldás	22
Műszaki adatok	23

Инструкция по обслуживанию

Схема подключений	24
Описание клавиатуры	25
Основы обслуживания	26
Первое включение системы	26
Нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать режим радио, USB, AUX	26
Интерфейс USB/MMC/SD	26
Функция выключения звука	26
Автоматическая настройка	26
Ручная запись станций	26
Автоматическая запись станций	26
Функция RDS (Radio Data System)	26
Использование PTY для выбора программы	26
Обслуживание MP4, MP3	27
Главный интерфейс (рисунок)	27
Радио	27
Настройки общие:	28
Настройки дисплея:	28
Изображение:	29
Настройки времени	29
Обслуживание устройства	29
Описание пульта	30
Замены батареи	30
КНОПКА НАСТРОЕК	31
Решение проблем	32
Спецификация	33

User's Manual

Notes on installation	34
Standard Connect	35
Description	36
Basic Operation	37
MP3, MP4 Operation	38
Radio Function	39
Remote Control	43
Specification	48
Troubleshooting	49

Instrukcja obsługi

Schemat połączeń

Uwagi dotyczące instalacji

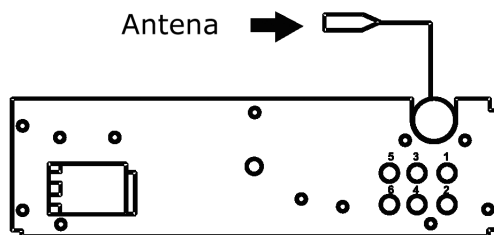
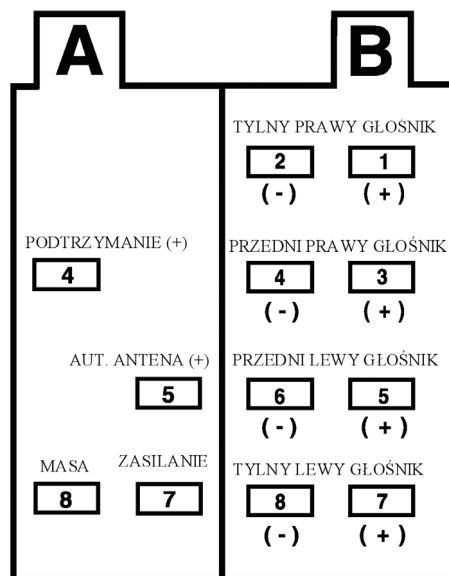
- Urządzenie jest przeznaczone do zasilania 12V DC z masą na biegunie ujemnym. Przed instalacją urządzenia upewnij się, że samochód posiada taki system elektryczny.
- Przed podłączeniem należy odłączyć ujemny terminal akumulatora, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia w wyniku krótkiego spięcia.
- Zwróć uwagę na to, aby kolorowe przewody były podłączone zgodnie z diagramem. Niewłaściwe połączenie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub systemu elektrycznego pojazdu.
- Pamiętaj, aby głośnik (-) był podłączony do terminalu głośnika (-). Uważaj, aby przewody głośnika lewego i prawego nie stykały się ze sobą ani z korpusem samochodu.
- Nie blokuj paneli wentylatorów i grzejników, ponieważ może to spowodować przegrzanie i w konsekwencji pożar.
- Po zakończeniu podłączania i uruchomieniu urządzenia (a także po wymianie akumulatora) naciśnij przycisk RESET na przednim panelu przy użyciu ostro zakończonego przedmiotu (np. długopisu) aby przywrócić początkowy status urządzenia.

Uwaga!

Konstrukcja produktów i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, sterowników oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktów.

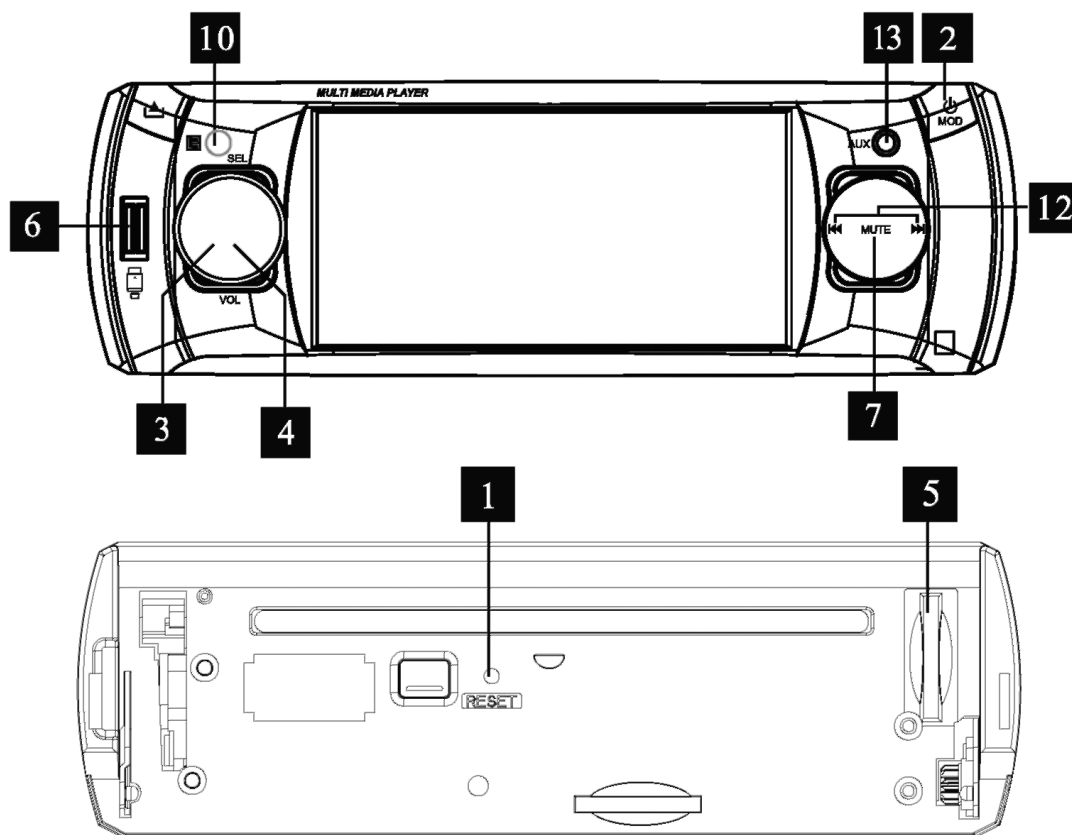
Produkty oraz akcesoria mogą się różnić od tych opisanych w instrukcji.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



1. Przednie wyjście RCA (P)
2. Przednie wyjście RCA (L)
3. Tylnie wyjście RCA (P)
4. Tylnie wyjście RCA (L)
5. Wyjście subwoofera (opcja)
6. Wyjście subwoofera (opcja)

Panel przedni



1. Przycisk Reset
2. Wyłącznik/Przełącznik MODE
3. Ustawienie głośności
4. Ustawienie charakterystyki
5. Gniazdo kart pamięci
6. Gniazdo USB
7. Wyciszenie
8. –
9. –
10. Odbiornik sygnału pilota
11. –
12. Strojenie/wybór Scieżki
13. Wejście AUX

Podstawowa obsługa

Pierwsze uruchomienie systemu

Przy pierwszym użyciu lub po wymianie akumulatora należy zresetować urządzenie. Naciśnij przycisk RESET ostrym przedmiotem (np. długopisem), aby przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia.

Naciśnij przycisk PWR, aby włączyć urządzenie; naciśnij i przytrzymaj przycisk PRW przez 3 sekundy, aby je wyłączyć.

Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb radia, USB, AUX.

Głośność/tony niskie/tony wysokie/balans/fader

W celu ustawienia głośności obróć pokrętko głośności w prawo, aby ją zwiększyć, i w lewo, aby ją zmniejszyć.

W trybie odtwarzania naciśnij przycisk SEL, aby wybrać żądany tryb w następującej kolejności: VOL - BAS - TRE - BAL - FAD.

Interfejs USB/MMC/SD

Podłącz końcówkę urządzenia USB do gniazda USB w przednim panelu poprzez przewód USB, aby odtworzyć zawartość urządzenia USB.

Włóż kartę SD do gniazda SD w przednim panelu; urządzenie może odtwarzać jej zawartość.

Funkcja wyciszania

W trybie odtwarzania naciśnij przycisk MUTE na przednim panelu, aby wyłączyć dźwięk, naciśnij ponownie, aby włączyć.

Strojenie automatyczne

Strojenie automatyczne: W trybie radia naciśnij i przytrzymaj przycisk SEARCH UP/DN, aby automatycznie wyszukiwać stacje.

Ręczne zapisywanie stacji

Aby ręcznie zapisać stację w trybie radia, użyj przycisku SEARCH UP/DN, aby wybrać żadaną stację, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk od 1 do 6 na pilocie, aby ją zapisać.

Automatyczne zapisywanie stacji

W trybie radia naciśnij i przytrzymaj przez około 3 sekundy przycisk AMS, a system automatycznie wyszuka i zapisze stacje.

Funkcja RDS (Radio Data System)

RDS jest usługą stacji radiowych. Poza zwykłym nadawaniem muzyki i mowy, przesyłane są dodatkowe informacje w postaci zakodowanych sygnałów cyfrowych, które mogą być wyświetlane przez odbiornik. Naciśnij przycisk AF, aby włączyć lub wyłączyć tryb RDS.

Gdy tryb RDS jest włączony, na wyświetlaczu pojawia się symbol AF. Gdy odbierana jest stacja, na wyświetlaczu pojawia się nazwa programu i inne informacje. Informacje zależą od stacji radiowej. Oferowane są różne usługi RDS.

Użycie PTY do wyboru programu

Grupa MUZYKA

1. POP, ROCK
2. LEKKA MUZYKA
3. MUZYKA KLASYCZNA, INNE
4. JAZZ, COUNTRY
5. MUZYKA NARODOWA, STARE PIOSENKI
6. FOLK

Grupa MOWA

1. WIADOMOŚCI, WYDARZENIA, INFORMACJE
2. SPORT, EDUKACJA, DRAMAT
3. KULTURA, NAUKA, RÓŻNE
4. POGODA, FINANSE
5. SOCJOLOGIA, RELIGIA, TELEFON DO REDAKCJI
6. PODRÓŻE, CZAS WOLNY, DOKUMENT

TA (informacje o ruchu drogowym)

Naciśnięcie TA włącza i wyłącza tę funkcję.

Gdy tryb TA jest włączony i nadawane są informacje drogowe, sygnał radiowy jest automatycznie przerywany i radio odtwarza informacje o ruchu drogowym.

Obsługa MP4, MP3

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk PLAY/PAUSE, aby wstrzymać odtwarzanie; naciśnij ponownie, aby je wznowić.

Naciśnij przycisk TRACK UP/DN, aby wybrać odpowiednio następną lub poprzednią ścieżkę.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk TRACK UP/DN, aby przewinąć ścieżkę odpowiednio do przodu lub do tyłu.

Naciśnij RADIO, aby przejść do interfejsu radia.

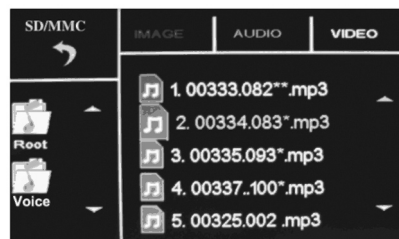
INSTRUKCJA OBSŁUGI



Naciśnij SD, aby przejść do interfejsu SD

Ustawianie funkcji dotykowej

Naciśnij przycisk AUDIO na pilocie, na środku ekranu pojawi się znak „+”, naciskaj go przez 3 sekundy, a „+” przesunie się o ścieżkę; możesz naciskać po kolei, aż na ekranie pojawi się „OK”



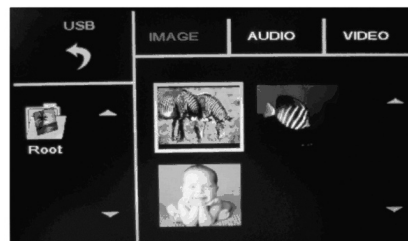
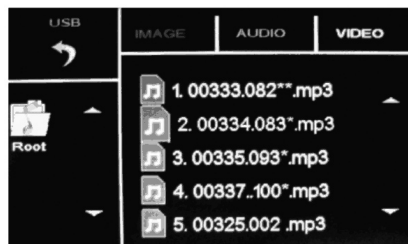
Uwaga: Podczas odtwarzania naciśnij przycisk 1 cztery razy, aby przejść do trybu korekcji dotyku

Naciśnij USB, aby przejść do interfejsu USB

Naciśnij IMAGE, aby przejść do interfejsu obrazu

Ustawianie funkcji dotykowej

Naciśnij przycisk AUDIO na pilocie, na środku ekranu pojawi się znak „+”, naciskaj go przez 3 sekundy, a „+” przesunie się o ścieżkę; możesz naciskać po kolei, aż na ekranie pojawi się „OK”.



Radio



Powrót do głównego menu

Strojenie ręczne: W trybie radia naciśnij przycisk ►► lub ◄◄ na ekranie, aby wyszukiwać stacje krok po kroku; po dłuższym naciśnięciu nastąpi wyszukiwanie automatyczne.

Naciśnij przycisk ►► lub ◄◄, aby wyszukać automatycznie poprzednią lub następną stację. Naciśnij BAND, aby zmienić pasmo.

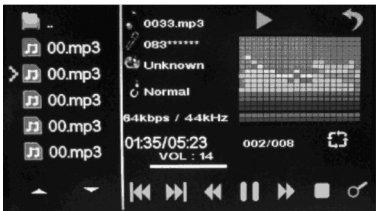
Naciśnij AUX, aby przejść do interfejsu AUX.



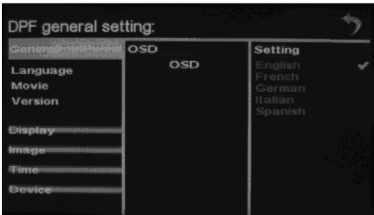
Powrót do głównego menu

Naciśnij MP3, aby przejść do interfejsu odtwarzania MP3.

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Naciśnij SETUP, na ekranie pojawi się menu



Powrót do głównego menu USB

Naciśnij MP4, aby przejść do interfejsu odtwarzania MP4.



Powrót do menu USB, naciśnij (F4), aby wyświetlić na pełnym ekranie.

Ustawienia ogólne

Ogólne	Treść menu ekranowego	Ustawienie
Język	OSD	Angielski/francuski/niemiecki/włoski/hiszpański
Film	Display Mode	Pełny ekran/autoskalowanie
Wersja	Firmware: V 1.1	

Ustawienia wyświetlacza:

Wyświetlacz	Treść menu ekranowego	Ustawienie
Ustawienia wyświetlacza	Brightness	Jasność 0-10 (regulacja)
	Contrast	Kontrast 0-10 (regulacja)
	Color	Kolor 0-10 (regulacja)
	Backlight	Podświetlenie 0-10 (regulacja)

Obraz

Obraz	Treść menu ekranowego	Ustawienie
Ogólne	Slide Duration	3 sekundy/5 sekund/10 sekund
	BG Music	wł./wyl.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

	Display Mode	Dopasowanie do ekranu/dopasowanie do obrazu/dopasowanie szerokości/dopasowanie wysokości
	Slide Order	Normalny/losowy
Efekt slajdów	Slide Effect	Wył./losowo/przesuw/drzwi/migawka/mozaika/na krzyż/przesuw od rogu/ślimak/rozpuszczanie/zawijanie
Przeglądanie	Layout	4x4 klatki 5x5 klatek

Ustawienia czasu

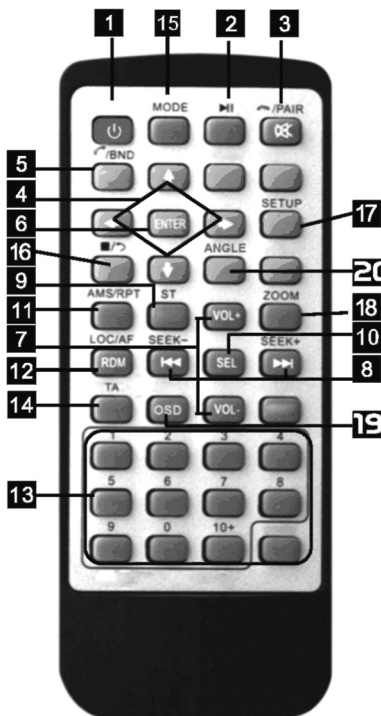
Wyświetlacz	Treść menu ekranowego	Ustawienie
Data & Czas	yy-mm-dd	2010-06-29
	Time	14:50
	Time mode	12/24 godziny

Obsługa urządzenia:

Urządzenie	Treść menu ekranowego	Ustawienie
Plik	File selection...	Wybór pliku
	Copy mode	Optymalizowany/oryginalny
	Operation	Kopiowanie/przenoszenie/kasowanie
	Device	USB SD/MMC/MS
Format	Format	USB SD/MMC/MS
Oprogramowanie	Update Type	Oprogramowanie/ wszystko
	From device	USB SD/MMC/MS

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pilot



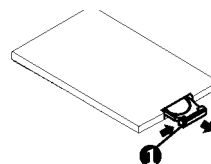
(1) Wyłącznik
(2) Pauza/odtwarzanie
(3) Wyciszenie
(4) Przycisk wyboru menu
(5) Zmiana pasma
(6) Przycisk Enter
(7) Ustawianie głośności
(8) Strojenie/wybór ścieżki/przewijanie/ wyszukiwanie
(9) STEREO
(10) Ustawianie charakterystyki dźwięku
(11) Odtwarzanie powtarzane -AMS
(12) Odtwarzanie losowe -LOC/AF

(13) Przyciski numeryczne
(14) TA
(15) Przełącznik trybu
(16) Stop/cofanie
(17) Menu ustawień
(18) Powiększanie - ustawienia
(19) Menu ekranowe
(20) Ujęcie

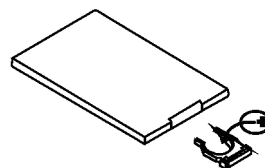
Wymiana baterii

Gdy zasięg działania pilota zmniejszy się lub pilot przestanie działać, należy wymienić baterię. Przed założeniem baterii należy sprawdzić jej polaryzację.

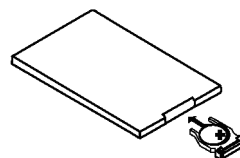
1. Wyciągnij uchwyt baterii, naciskając blokadę (1).



2. Włóż baterię znakiem (+) do góry do uchwytu.



3. Włóż uchwyt baterii do pilota.



Uwaga:

Niektóre modele nie są wyposażone w pilota, należy wtedy zignorować treść dotyczącą pilota.

Opis klawiszy

Przycisk zasilania

Naciśnij przycisk POWER, aby włączyć/wyłączyć zasilanie

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pauza/odtwarzanie

Naciśnij przycisk PLAY/PAUSE, aby wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij ponownie, aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania.

Wyciszenie

Naciśnij przycisk MUTE w celu wyłączenia dźwięku, naciśnij go ponownie w celu przywrócenia poprzedniego poziomu.

Wybór menu

Naciśnij KŁAWISZE KIERUNKU, aby wybrać żądane menu, następnie naciśnij (ENTER) lub przycisk odtwarzania, aby potwierdzić.

Zmiana pasma/systemu

W trybie radia naciśnij BAND, aby zmienić odbierane pasmo.

Ustawianie głośności

Naciśnij przycisk (VOL+ lub VOL-) w celu zwiększenia lub zmniejszenia poziomu głośności.

Strojenie/wybór ścieżki/przewijanie

Podczas słuchania radia naciśnij i przytrzymaj przycisk [-◀◀] lub [▶▶+] w celu ręcznego wyszukania poprzedniej lub następnej stacji; po naciśnięciu i przytrzymaniu tego przycisku przez ponad 3 sekundy radio rozpocznie automatyczne wyszukiwanie stacji.

W trybie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk [-◀◀] lub [▶▶+] w celu przewinięcia utworów do tyłu lub do przodu.

Przy ciągłym wciśnięciu przycisku można odnaleźć żądaną część utworu.

Odtwarzanie programu

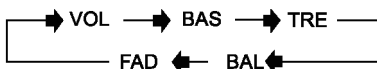
ST działa tylko w trybie radia.

TA

Naciśnij i przytrzymaj TA przez 3 sekundy, aby włączyć/ wyłączyć funkcję.

Przełącznik VOL/BAS/TRE/BAL/FAD

Naciskaj przycisk (SEL), aby wybrać żądany tryb w następującej kolejności:



Uwaga:

Po wybraniu żadanego trybu można ustawić go przy użyciu przycisków (VOL+ i VOL-). Gdy włączony jest tryb P-EQ, naciśnij przycisk SEL, aby wybrać tryb. Tryb ustawiania tonów dźwięku jest wyłączony (jak niżej).



Odtwarzanie powtarzane/AMS

W trybie CD/MP3/VCD naciśnij przycisk (AMS/RPT), aby powtarzać aktualnie odtwarzaną ścieżkę; naciśnij ponownie, aby powtarzać wszystkie ścieżki. Trzecie naciśnięcie anuluje powtarzanie.

(Wyświetlacz pokaże inne oznaczenia)

W trybie mediów naciśnij przycisk (AMS/RPT), aby powtarzać aktualnie odtwarzaną ścieżkę; naciśnij ponownie, aby anulować powtarzanie.

Odtwarzanie losowe

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk (RDM), aby odtwarzać w sposób losowy. (tzn., że urządzenie odtwarza ścieżki w różnej kolejności).

Uwaga:

LOC działa tylko w trybie radia FM.

Naciśnij AF i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć/ wyłączyć funkcję.

Przyciski numeryczne

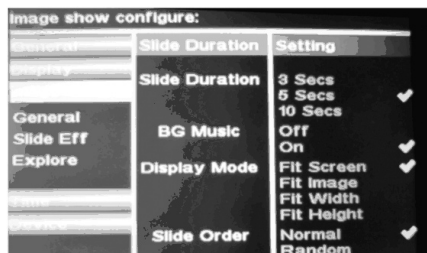
W trybie radia możesz wybrać jedną z 6 zapisanych stacji za pomocą przycisków numerycznych.

W trybie odtwarzania możesz wybrać bezpośrednio dowolną ścieżkę za pomocą przycisków numerycznych (0 – 10+).

Przykładowo, jeśli chcesz wybrać 15 ścieżkę, musisz nacisnąć przycisk 10+, następnie przycisk 5 i ścieżka zostanie odtworzona.

Uwaga:

Przycisk 10+ po pierwszym naciśnięciu działa jako 10+, po drugim jako 20+, po trzecim jako 30+ itd.



Przełącznik trybu

Naciśnij przycisk (MODE), aby zmienić tryb na radio, odtwarzanie lub AUX.

Zatrzymanie odtwarzania

W trybie mediów naciśnij przycisk , aby wstrzymać odtwarzanie; naciśnij ponownie, aby je zatrzymać.

Przycisk ustawień

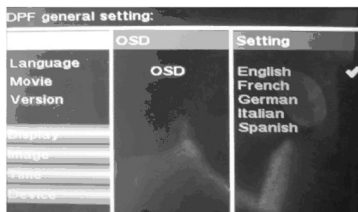
Podczas odtwarzania naciśnij przycisk (SETUP), aby wyświetlić menu ekranowe (patrz rysunek).

Po wybraniu pozycji naciśnij (ENTER), aby potwierdzić:

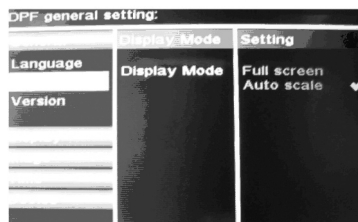
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ustawienia Języka

System może w menu ekranowym wyświetlać język angielski, niemiecki, hiszpański, francuski i włoski po wybraniu w opcjach języka menu ekranowego.



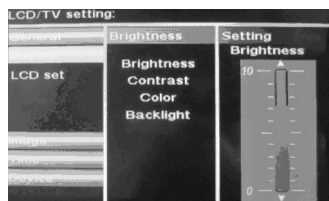
Ustawienia filmów



Ustawienia wideo

Jasność, kontrast, kolor.

Po wybraniu Brightness można ustawić jasność



Ustawienia czasu:



Przycisk menu ekranowego

Naciśnij, aby wyświetlić menu ekranowe.

Przycisk ujęcia

Naciśnij, aby zmienić ujęcie obrazu.

UWAGA:

Działanie pilota polega na użyciu przycisków 4 (menu wyboru) i 6 (enter).

Przycisk Zoom

Podczas odtwarzania filmu naciśnij przycisk ZOOM, aby wyświetlić pełny ekran lub powiększyć.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Powód/rozwiązanie
Brak zasilania	Sprawdź, czy bezpiecznik nie jest spalony, w razie potrzeby wymień go na nowy.
Błędy na wyświetlaczu lub brak reakcji na naciśnięcie przycisku.	Naciśnij przycisk RESET.
Brak odbioru stacji radiowych.	Sprawdź, czy antena jest zainstalowana i prawidłowo podłączona. Jeśli nie, zainstaluj ją lub podłącz prawidłowo.
Słaby odbiór stacji radiowych.	Antena może mieć niedostateczną długość. Sprawdź czy jest do końca wyciągnięta lub czy nie jest uszkodzona. W przypadku uszkodzenia wymień ją na nową. Zbyt słaby sygnał. Antena jest źle uziemiona w miejscu instalacji.

Uwaga:

Ze względu na ciągłe usprawnienia powyższa specyfikacja może ulec zmianie bez powiadomienia

Specyfikacja

Wymogi zasilania	14,4V DC
Impedancja obciążenia	4Ω
Maksymalna moc	60Wx4
Ustawianie tonów	±7dB (niskie 100 Hz, wysokie 10 kHz)
Wymiary montażowe	Ok. 178 x 170 x 100 mm (gł. x sz. x wys.)
Waga	Ok. 1,75 kg
Zgodne formaty	MP4, MP3, AVI, WMA, obrazy
Kąt montażu	0 do ±30°
Maksymalny poziom wyjściowy	2VRMS (±3dB)
Zakres częstotliwości	20 do 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu	85dB
Separacja	80dB
Zakres częstotliwości (AM)	522-1620 Hz
Zakres IF	450 kHz
Użyteczna czułość (-20db)	25db
Zakres częstotliwości (FM)	87,5-108 MHz
Zakres IF	10,7 MHz
Użyteczna czułość (-30db)	15dB
Stosunek sygnału do szumu	60dB
Separacja stereo	30dB (1 kHz)
Zakres częstotliwości	30-15000 Hz

Használati útmutató Bekötési séma

Telepítési információk

- A készüléket 12V DC feszültségű negatív földelésű villamos rendszerekkel történő üzemeltetésre tervezték. Beszerelést előtt győződjön meg arról, hogy a jármű ilyen rendszerű-e.

- Csatlakozás előtt kösse le az akkumulátor negatív pólusát, nehogy meghibásodjon a rövidzárlat miatt.

- Vigyázzon arra, hogy színes vezetékeket a sémának megfelelően kössön be. Nem megfelelő bekötés a készüléknek vagy a gépjármű villamos rendszerének meghibásodásához vezethet.

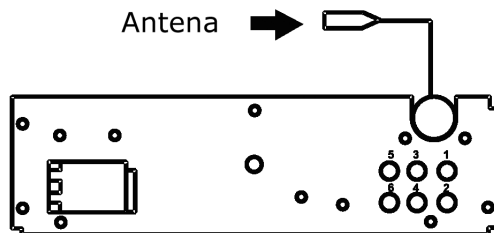
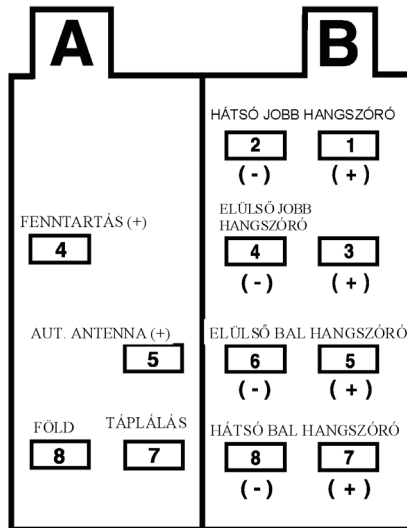
- Vigyázzon, hogy (-) hangszóró mindenkor a (-) hangszóró terminálhoz legyen csatlakozva. Fokozatosan arra ügyeljen, hogy a bal és jobb hangszóró vezetékek ne érintkezzenek egymással illetve a gépjármű testével.

- Ne takarja el a szellőző-fűtő panelek nyílásait, mert különben túlmelegedés és következesképpen tűzvész veszélye áll fenn.

- Bekötés befejezése (vagy az akkumulátor csere) és készülék elindítása után nyomja meg az előlő panelen található RESET gombot az éles végű tárgy (pl. golyóstoll) segítségével, hogy visszaállítsa a készülék eredeti állapotát.

Üzemeltetés előtt távolítsa el az (A) biztonsági csavart.

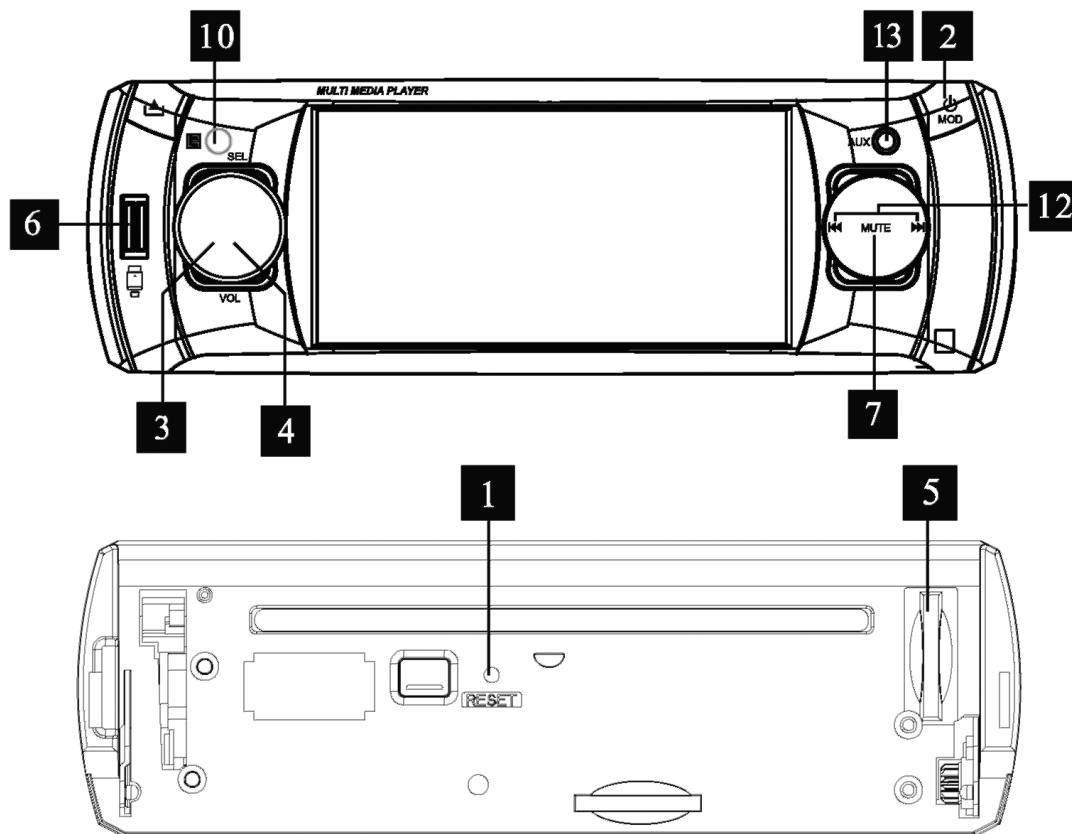
STANDARD BEKÖTÉSEK



- 1: Előlső RCA (J) kimenet
- 2: Előlső RCA (B) kimenet
- 3: Hátsó RCA (J) kimenet
- 4: Hátsó RCA (B) kimenet
- 5: Subwoofer kimenete (opcionális)
- 6: Subwoofer kimenete (opcionális)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Nyomógombok leírása



1. Reset gomb
2. Kapcsológomb/MODE átkapcsoló
3. Hangerő-szabályozás
4. Hangszín beállítása
5. Memóriakártya-aljzat
6. USB csatlakozó
7. Némitás
10. Távirányító-érzékelő
11. AUX bemenet
12. Állomáskeresés/sáv választása

Alapvető kezelés

Rendszer első üzemeltetése

Első üzemeltetésnél vagy az akkumulátor csere után nyomja meg a RESET gombot az éles végű tárgy (pl. golyóstoll) segítségével, hogy visszaállítsa a készülék eredeti állapotát.

Készülék bekapcsolásához nyomja meg a PWR gombot. Kikapcsoláshoz tartsa a PWR gombot lenyomva 3 másodpercig.

A rádió, USB vagy AUX mód választásához nyomja meg a MODE gombot.

Hangerő/mélyhangok/magas hangok/balansz/fader

Hangerő beállítása a szabályozó forgógombbal történik; hangerő növeléséhez forgassa el jobbra, csökkentéséhez pedig balra.

Lejátszási módban nyomkodja meg a SEL gombot, hogy válassza a kívánt paramétert a következő sorrendben: VOL - BAS - TRE - BAL - FAD.

USB/MMC/SD interfész

USB készülék tartalmának olvasásához kösse össze az USB készüléket és az előpanelen található csatlakozót az USB kábel segítségével.

SD kártya tartalmának olvasásához helyezze be az SD kártyát az előpanelen található aljzatba.

Némítás

Hang kikapcsolásához a lejátszási módban nyomja meg az előpanelen található MUTE gombot. Ismételt lenyomásával visszaállíthatja a hangot.

Automatikus állomáskeresés

Automatikus keresés: rádió üzemmódban nyomja meg a SEARCH UP/DN, hogy elkezdje a rádióállomások automatikus keresését.

Kézi programozás

Rádióállomás kézi beprogramozásához válassza az állomást a SEARCH UP/DN gomb segítségével, majd nyomja meg egyiket a távirányítón található 1-6 számjegygombok közül.

Automatikus programozás

Rádió üzemmódban nyomja meg és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva az AMS gombot, hogy a készülék automatikusan keresse és elmentse az állomásokat.

RDS (Radio Data System) funkció

RDS a rádióállomás adatszolgáltatás. Szokásos műsorok sugárzása során átküldésre kerülnek a kódolt digitális jel formájú kiegészítő információk, amelyek kijelzhetik a készülék. Nyomja meg az AF gombot, hogy be- vagy kikapcsolja az RDS funkciót.

Ha az RDS mód be van kapcsolva, a kijelzőn megjelenik az AF megjelölés. Állomásvételkor a kijelzőn megjelenik a program neve és egyéb információk.

Az információkészlet az adott állomástól függ. Különböző RDS szolgáltatások állnak rendelkezésre.

Választható PTY programtípusok

ZENE kategória

1. POP, ROCK
2. KÖNNYŰ ZENE
3. KOMOLY ZENE, EGYÉB
4. JAZZ, COUNTRY
5. NEMZETI ZENE, RÉGI DALOK
6. NÉPZENE

BESZÉD kategória

1. HÍREK, INFORMÁCIÓK
2. SPORT, OKTATÁS, DRÁMA
3. KULTÚRA, TUDOMÁNY, EGYÉB
4. IDŐJÁRÁS, PÉNZ
5. SZOCIOLÓGIA, VALLÁS, TELEFONOS KAPCSOLAT
6. UTAZÁSOK, SZABADIDŐ, DOKUMENTUM

TA (közlekedési információk)

A TA gomb megnyomása be- és kikapcsolja ezt a funkciót.

Amikor a TA mód be van kapcsolva, közlekedési információk sugárzásakor a rádió automatikusan megszakítja a műsort és atkapcsol ezekre az információkra.

Figyelem:

Lásd a távirányító kezeléséről szóló fejezetet.

MP4, MP3 fájlok lejátszása

Lejátszás közben nyomja meg a PLAY/PAUSE gombot, hogy megszüntelje a lejátszást; ismét nyomja meg, hogy folytassa a lejátszást.

Nyomja meg a TRACK UP/DN gombot, hogy válassza a következő/előző sávot.

Tartsa lenyomva a TRACK UP/DN gombot lejátszás közben, hogy előre/visszatekerje a zenét.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Nyomja meg a RADIO gombot, hogy belépjen a rádió menübe interfésze (ld. a képet)

Fő interfész (kép)



Érintőpanel funkció beállítása:

Nyomja meg a távirányító AUDIO gombját, kijelző közepén megjelenik a „+” megjelölés. Nyomja meg 3 másodpercig, hogy a „+” jel átcsúszik következő sávra. Nyomkodja a „+” jelet addig, míg a kijelzőn meg nem jelenik az „OK” üzenet.

Rádió



Vissza a főmenübe

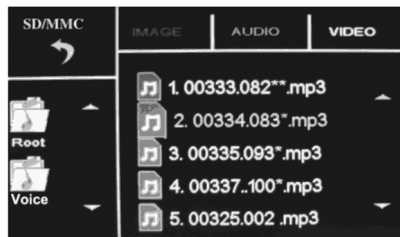
Kézi programozás: Rádió módban nyomja meg a kijelzőn látható ► vagy ◀ gombot, hogy manuálisan keresse az állomásokat egymás után; hosszabb megnyomással elindítja az állomások automatikus keresését.

Nyomja meg a ◀ vagy ◀ gombot, hogy keresse az előző vagy következő állomást. Frekvenciasáv váltásához nyomja meg a gombot.

Nyomja meg az SD gombot, hogy belépjen az SD menübe (ld. a képet)

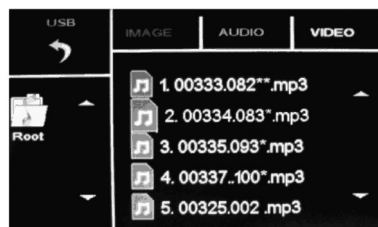


Nyomja meg az AUX gombot, hogy belépjen az AUX menübe (ld. a képet)



Figyelem: Lejátszás közben nyomja meg az 1. gombot négyszer, hogy belépjen az érintőpanel érzékenységi korrekció módjába

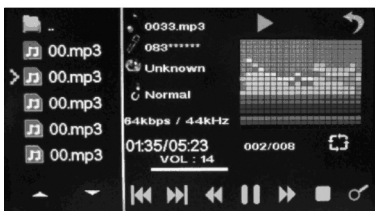
Nyomja meg az USB gombot, hogy belépjen az USB interfészbe (ld. az A ábrát). Nyomja meg az IMAGE-t, hogy belépjen a kép interfészbe (B ábra).



Vissza a főmenübe

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Nyomja meg az MP3-t, hogy belépjen a lejátszási menübe (ld. az alábbi képet).



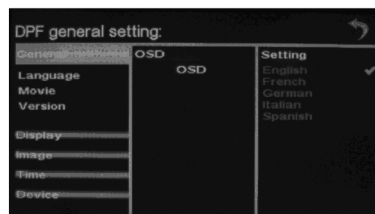
Vissza a főmenübe

Nyomja meg az MP4-t, hogy belépjen az MP4 lejátszási menübe (ld. az alábbi képet).



Vissza az USB menübe, teljesképernyős megjelenítéshez nyomja meg a () ikont.

Nyomja meg SETUP opciót, a képernyőn megjelenik a menü (ld. az alábbi képet).



Általános beállítások

Általános	Képernyőmenü szövege	Beállítás
Nyelv	OSD	Angol/francia/német/olasz/ spanyol
Film	Display Mode	Főképernyő/automatikus skálázás
Verzió	Firmware: V 1.1	

Kijelző beállítása:

Kijelző	Képernyőmenü szövege	Beállítás
Kijelző beállítása	Brightness	Fényerő 0-10 (szabályozás)
	Contrast	Kontraszt 0-10 (szabályozás)
	Color	Szín 0-10 (szabályozás)
	Backlight	Világítás 0-10 (szabályozás)

Kép

Kép	Képernyőmenü szövege	Beállítás
Általános	Slide Duration	3 másodperc/5 másodperc/10 másodperc
	BG Music	be/ki
	Display Mode	Képernyőhöz illeszkedés/képhez illeszkedés/ szélesség illesztése/magasság illesztése
	Slide Order	Normál/véletlenszerű

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Diavetítés	Slide Effect	Kikapcsolva/véletlenszerű/przesuw/ajtó/pillanatképfelvétel/mozaik/keresztbe/sároktól/csigá/szétszórás/felgyűrűs
Nézegetés	Layout	4x4 kocka 5x5 kocka

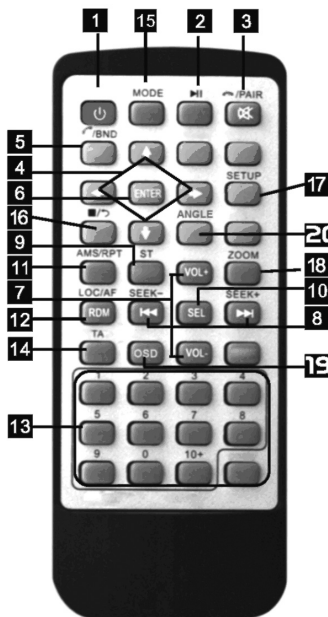
Időbeállítás

Kijelző	Képernyőmenü szövege	Beállítás
	yy-mm-dd	2010-06-29
Dátum & idő	Time	14:50
	Time mode	12/24 óra

Készülék kezelése

Készülék	Képernyőmenü szövege	Beállítás
Fájl	File selection...	Fájl választása
	Copy mode	Optimálizált/eredeti
	Operation	Másolás/áthelyezés/törlés
	Device	USB/SD/MMC/MS
Formátum	Format	USB/SD/MMC/MS
Szoftver	Update Type	Szoftver/minden
	From device	USB/SD/MMC/MS

Távírányító leírása



- (1) Kapcsoló
- (2) Szünet/lejátszás
- (3) Némítás
- (4) Menü választógomb
- (5) Frekvenciasáv váltása
- (6) Enter gomb
- (7) Hangerő-szabályozás
- (8) Csatornaprogramozás/sáv választása/tekerés/keresés
- (9) SZTEREÓ
- (10) Hangszín beállítása
- (11) Ismételt lejátszás -AMS
- (12) Véletlenszerű lejátszás -LOC/AF
- (13) Számjegygombok
- (14) TA
- (15) Üzem mód átkapcsoló
- (16) Megállítás/visszatekerés
- (17) Beállítási menü
- (18) Nagyítás – beállítások
- (19) Képernyőmenü
- (20) Rögzítés

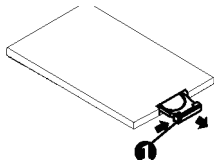
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Távírányító kezelése

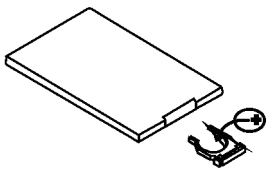
Elemcsere

Ha a távírányító megszűnik működni, vagy a hőtávolsága csökken, cserélje az elemet. Elemcsere előtt ellenőrizze az elem polaritását.

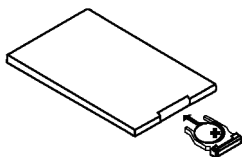
1. Nyomja meg az (1) gombot és húzza ki az elemrekeszt.



2. Helyezze be gombelemet a rekeszbe a pozitív (+) polussal felfelé.



3. Helyezze vissza az elemrekeszt.



Sáv/rendszer váltása

Figyelem:

Bizonyos modellek nem rendelkeznek távírányítóval, abban az esetben az erről szóló fejezet nem érvényes.

Sáv/rendszer váltása

Kapcsológomb

Nyomja meg a POWER, gombot, hogy be-/kikapcsolja a készüléket.

Lejátszás/szünetelés

Nyomja meg a PLAY/PAUSE gombot, hogy megállítsa a lejátszás. Ismételt megnyomással visszaállíthatja a lejátszást.

Némítás

Hang kikapcsolásához nyomja meg a MUTE gombot; ismételt megnyomással visszaállíthatja a hangot.

Menü választása

Nyomja meg a (◀ ▶ / ◀ ▶ / ◀ ▶) gombokat hogy válassza a kívánt menüt, majd erősítse meg a választását az (ENTER) vagy PLAY/PAUSE gombbal.

Rádió módban választhatja a frekvenciasávot a BAND gomb segítségével.

Hangerő szabályozása

Nyomja meg a (VOL+ vagy VOL-) gombot hogy megnövelje vagy csökkentse a hangerőt.

Állomáskeresés/sáv választása/tekerés

Rádióhallgatás közben nyomja meg és tartsa lenyomva a [◀▶] vagy [▶▶+] gombot ahhoz, hogy átlépjen az előző vagy következő állomáshoz; tartsa lenyomva 3 másodpercnél hosszabb ideig, hogy a készülék elkezdjen az állomások automatikus keresését.

Lejátszási módban nyomja meg és tartsa lenyomva a [◀▶] vagy [▶▶+] gombot a zene előre vagy hátra történő tekeréshez végett.

Hosszú lenyomás lehetővé teszi az adott zenedarab lejátszáni kívánt részének megtalálását.

Műsor lejátszása

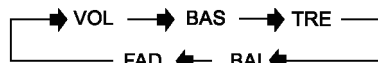
Az ST funkció csak a rádió üzemmódban működik.

TA

Nyomja meg és 3 másodpercig tartsa lenyomva a TA gombot hogy be- vagy kikapcsolja a funkciót.

VOL/BAS/TRE/BAL/FAD átkapcsolás

A (SEL) gomb megnyomásával választhatja a kívánt üzemmódot az alábbi sorrendben:



Figyelem: Adott paraméter kiválasztását követően lehetséges az ennek beállítása a (VOL+és VOL-) gombok segítségével. Bekapcsolt P-EQ funkciónál nyomja meg a SEL gombot hogy válassza az üzemmódot.. Hangszín szabályozó mód akkor ki van kapcsolva (mint lent).



Lejátszás ismétlése/AMS

A CD/MP3/VCD módban nyomja meg az (AMS/RPT) gombot, ha ismételni kívánja a jelenleg lejátszott sávot; összes sávok ismétléséhez még egyszer nyomja meg a gombot. Harmadik lenyomás kikapcsolja az ismétlés.

(A kijelzőn megjelenik az adott funkciónak megfelelő megjelölés)

Média üzemmódban nyomja meg az (AMS/RPT) gombot, hogy ismétlje a jelenleg lejátszott sávot. Ismétlés kikapcsolásához nyomja meg újra az (AMS/RPT) gombot.

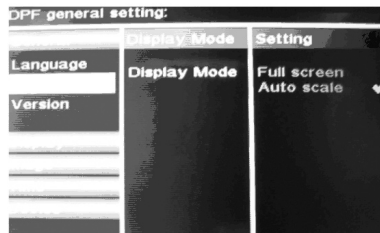
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Véletlenszerű lejátszás

Lejátszás közben nyomja meg az (RDM) gombot, hogy véletlenszerűen játsszon le. (Ez azt jelenti, hogy a készülék véletlenszerű sorrendben lejátsza a készüléket).

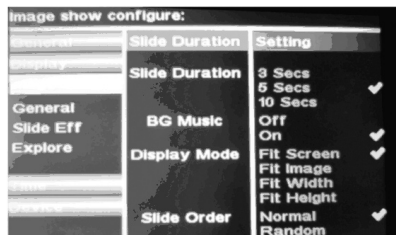
Figyelem:

LOC csak az FM módban működik. Nyomja meg és 3 másodpercig tartsa lenyomva az AF gombot hogy be- vagy kikapcsolja a funkciót.



FILMBEÁLLÍTÁSOK:

(ld. a képet)



BEÁLLÍTÁSOK

Lejátszás közben nyomja meg a (SETUP) gombot, hogy megjelenítse a képernyőmenüt (ld. a képet). Menüpont kiválasztása után erősítse meg a választását az (ENTER) gomb megnyomásával:

KÉP BEÁLLÍTÁSAI:

Számjegygombok

Rádió módban a számjegygombok segítségével választhatja egyiket a 6 elmentett állomás közül.

Lejátszási módban a (0 - 10+) számjegygombok segítségével közvetlenül választhatja az adott sávot. Például, ha 15. számú sávot szeretné választani, nyomja meg a 10+ és utána az 5-ös gombot. Eredményképpen elkezdődik a 15-ös sáv lejátszása.

Figyelem:

10+ gomb első megnyomásnál mint 10+ működik, a másodiknál mint 20+, a harmadik megnyomás után mint 30+ stb.

Üzem mód átkapcsoló

Nyomja meg a (MODE) gombot, hogy átkapcsoljon a rádió, lejátszás vagy AUX módra.

Lejátszás megállítása

Média lejátszási módban nyomja meg a ENTER gombot hogy szünetelje a lejátszást; nyomja még meg egyszer a lejátszás teljes megállításához.

Lejátszás közben nyomja meg a (SETUP) gombot, hogy megjelenítse a képernyőmenüt (ld. a képet).

Menüpont kiválasztása után erősítse meg a választását az (ENTER) gomb megnyomásával:

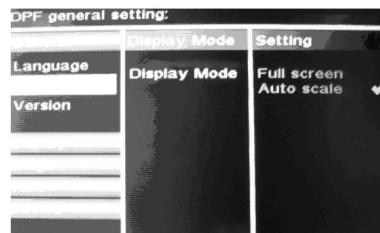
KÉP BEÁLLÍTÁSAI:

NYELVI BEÁLLÍTÁSOK: képernyőmenü nyelve

A rendszer megjelenítheti a képernyőmenüt az angol, német, spanyol, francia és olasz nyelvű verzióban. Válassza a kívánt nyelvet a menü nyelvi beállításaiiban (ld. a képet).

VIDEÓ BEÁLLÍTÁSOK: fényerő, kontraszt, színek.

A Brightness kiválasztásával beállíthatja a fényerőt (ld. a képet).

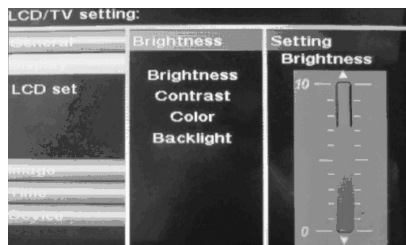


Üzem mód átkapcsoló

Nyomja meg a (MODE) gombot, hogy átkapcsoljon a rádió, lejátszás vagy AUX módra.

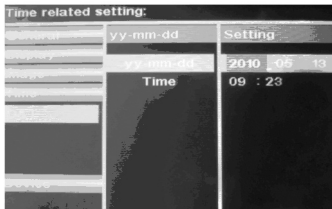
IDŐBEÁLLÍTÁS:

(ld. a képet)



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

IDŐBEÁLLÍTÁS: (ld. a képet)



Képernyőmenü

Nyomja meg ezt a gombot, hogy megnyissa a képernyőmenüt.

Rögzítés

Nyomja meg ezt a gombot hogy rögzítse az adott képet.

FIGYELEM:

távírányítóból történő navigációhoz nyomja meg a 4. gombot (választómenü) és 6. gombot (ENTER).

ZOOM GOMB

Film lejátszás közben nyomja meg a ZOOM gombot hogy felnagyítsa vagy teljes képernyőn megjelenítse a képet.

Problémamegoldás

Probléma	Ok/megoldás
Nincs táplálás	Ellenőrizze, hogy a biztosíték nem égett-e ki. Szükség esetén cserélje a biztosítékot.
Hibák a kijelzőn na wyświetlaczu lub brak reakcji na naciśnięcie przycisku.	Nyomja meg a RESET gombot.
Nincs rádióállomás vétel	Ellenőrizze, hogy az antenna megfelelően van-e csatlakoztatva..Ha nem, csatlakoztassa ezt helyesen.
Gyenge rádió vétel	Lehet, hogy az antenna túl rövid. Ellenőrizze, hogy teljesen ki van húzva. Győződjön meg arról, hogy az antenne nem sérült-e. Hiba esetén cserélje az antennát,. AA jel túl gyenge. Rossz antenna földelése.

Figyelem:

Ha a probléma nem szűnik meg, forduljon a szakszervízhez.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

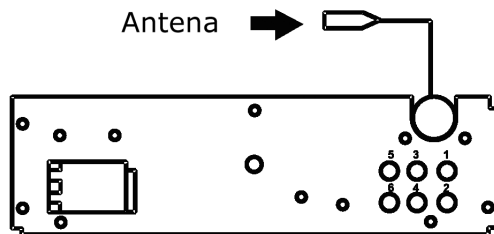
Táplálás	14,4V DC
Impedancia	4Ω
Max. teljesítmény	60Wx4
Súly	Kb. 1,75 kg
Támogatott formátumok	MP4, MP3, AVI, WMA, képek
Szerelési szög	0-től ±30°-ig
Max. kimeneti szint	2VRMS (±3dB)
Frekvenciatartomány	20 - 20 kHz
Jel/zaj viszony	85dB
Elválasztás	80dB
Frekvenciatartomány (AM)	522-1620Hz
Használható érzékenység (-20db)	25db
Frekvenciatartomány (FM)	87,5-108 MHz
IF tartomány	10,7 MHz
Használható érzékenység (-30db)	15dB
Jel/zaj viszony	60dB
Sztereo elválasztás	30dB (1 kHz)
Frekvencia átviteli sáv	30-15000 Hz

Saját maga ne próbálkozzon a készülék javításával.

Инструкция по обслуживанию

- Устройство предназначено для питания под напряжением 12В DC с отрицательным заземлением. Перед установкой следует проверить, есть ли в автомобиле такая электропроводка.
- Отрицательная клемма аккумулятора должна быть отключена перед установкой с целью уменьшения риска повреждений из-за замыкания.
- Провода обозначенные цветами следует подключить согласно схеме. Неправильное подключение может привести к аварии или повреждению электрической проводки автомобиля.
- Провода (-) динамиков следует подключить к клеммам (-).
- Не следует подключать провода левого и правого динамиков друг к другу или к массе автомобиля.
- Не заслоняйте вентиляционные отверстия и радиаторы. Это может привести к перегреву и пожару.
- После окончания установки и начала использования следует нажать кнопку RESET на передней панели, воспользовавшись острым предметом (например ручкой), чтобы вернуть устройство в начальное состояние.

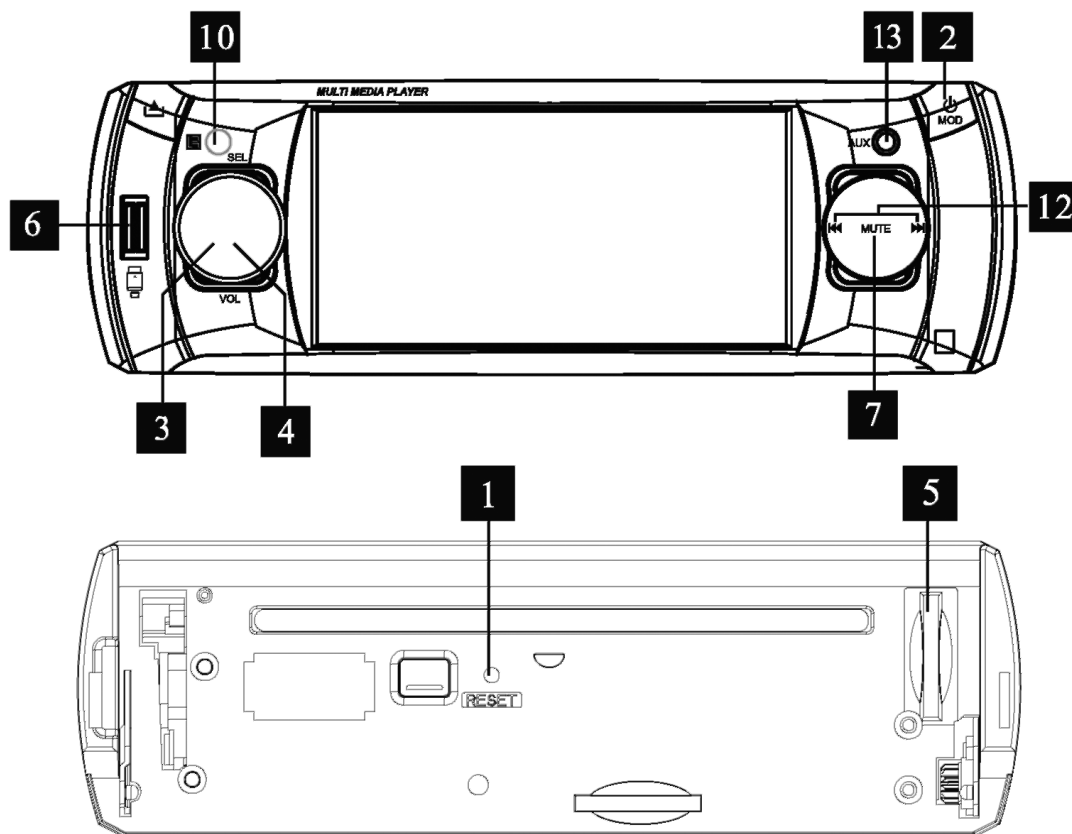
Схема подключений



- 1: Передний выход RCA (П)
- 2: Передний выход RCA (Л)
- 3: Задний выход RCA (П)
- 4: Задний выход RCA (Л)
- 5: Выход сабвуфера (опция)
- 6: Выход сабвуфера (опция)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Описание клавиатуры



1	Кнопка Reset	8	
2	Включатель/переключатель MODE	9	
3	Настройка громкости	10	Приемник сигнала пульта
4	Настройка характеристики звука	11	
5	Гнездо карт памяти	12	Настройка/выбор дорожки
6	Гнездо USB	13	Вход AUX
7	Выключение звука		

Основы обслуживания

Первое включение системы

При первом использовании или после замены аккумулятора следует перезагрузить устройство. Нажмите кнопку RESET острым предметом (например ручкой), чтобы вернуть заводские настройки устройства.

Нажмите кнопку PWR, чтобы включить устройство; нажмите и придержите кнопку PRW в течение 3 секунд, чтобы его выключить.

Нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать режим радио, USB, AUX

Громкость/низкие тона/высокие тона/баланс/фейдер.

С целью настройки громкости поверните регулятор громкости вправо, чтобы её увеличить, и влево, чтобы её уменьшить.

В режиме воспроизведения нажимайте кнопку SEL, чтобы выбрать желаемый режим следующей последовательности: VOL - BAS - TRE - BAL - FAD.

Интерфейс USB/MMC/SD

Подключите концевик устройства USB к гнезду USB в передней панели при помощи кабеля USB, чтобы воспроизвести содержимое устройства USB.

Вставьте карту SD в гнездо SD в передней панели; устройство может воспроизводить его содержимое.

Функция выключения звука

В режиме воспроизведения нажмите кнопку MUTE на передней панели, чтобы выключить звук, нажмите повторно, чтобы включить.

Автоматическая настройка

Автоматическая настройка: В режиме радио нажмите и придержите кнопку SEARCH UP/DN, чтобы автоматически найти станции.

Ручная запись станций

Чтобы вручную записать станцию в режиме радио, воспользуйтесь кнопкой SEARCH UP/DN, чтобы выбрать желаемую станцию, а затем нажмите и придержите кнопку от 1 до 6 на пульте, чтобы её записать.

Автоматическая запись станций

В режиме радио нажмите и придержите в течение около 3 секунд кнопку AMS, а система автоматически найдет и запишет станции.

Функция RDS (Radio Data System)

RDS это услуга радиостанций. Кроме обычной трансляции музыки и речи, высылается дополнительная информация в виде закодированных цифровых сигналов, которые могут быть показаны приемником. Нажмите кнопку AF, чтобы включить или выключить режим RDS.

Когда режим RDS включен, на экране появляется символ AF. Когда принимается станция, на экране появляется название программы и другая информация. Информация зависит от радиостанции. Предлагаются различные услуги RDS.

Использование РТУ для выбора программы

Группа МУЗЫКА

1. ПОП, РОК
2. ЛЕГКАЯ МУЗЫКА
3. КЛАССИЧЕСКАЯ МУЗЫКА, ДРУГОЕ
4. ДЖАЗ, КАНТРИ
5. НАРОДНАЯ МУЗЫКА, СТАРЫЕ ПЕСНИ
6. ФОЛЬК

Группа РЕЧЬ

1. НОВОСТИ, ПРОИСШЕСТВИЯ, ИНФОРМАЦИЯ
2. СПОРТ, ОБРАЗОВАНИЕ, ДРАМА
3. КУЛЬТУРА, НАУКА, РАЗНОЕ
4. ПОГОДА, ФИНАНСЫ
5. СОЦИОЛОГИЯ, РЕЛИГИЯ, ЗВОНОК В РЕДАКЦИЮ
6. ПУТЕШЕСТВИЯ, СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ, ДОКУМЕНТАЛИСТИКА

ТА (информация о дорожном движении)

Нажатие ТА включает и выключает эту функцию.

Когда режим ТА включен и транслируется дорожная информация, радиосигнал автоматически прерывается и радио воспроизводит информацию о дорожном движении.

Внимание:

смотрите использование пульта.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Обслуживание MP4, MP3

Во время воспроизведения нажмите кнопку PLAY/PAUSE, чтобы остановить воспроизведение; нажмите повторно, чтобы вновь начать.

Нажмите кнопку TRACK UP/DN, чтобы выбрать соответственно следующую или предыдущую дорожку.

Нажмите и придержите кнопку TRACK UP/DN, чтобы промотать дорожку соответственно вперед или назад.

Нажмите RADIO, чтобы перейти к интерфейсу радио (рисунок)



Главный интерфейс (рисунок)

Настройка функции сенсора:

Нажмите кнопку AUDIO на пульте, в центре экрана появится знак „+“, нажимайте его в течение 3 секунд, а „+“ передвинется на одну дорожку; можете нажимать по очереди, пока на экране появится „OK“



Радио



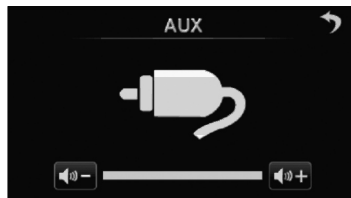
Возврат к главному меню

Ручная настройка: В режиме радио нажмите кнопку

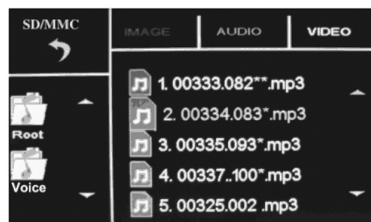
» или « на экране, чтобы искать станции шаг за шагом; при длительном нажатии начнется автоматический поиск.

Нажмите кнопку » или «, чтобы найти автоматически предыдущую или следующую станцию. Нажмите BAND, чтобы сменить полосу.

Нажмите AUX, чтобы перейти к интерфейсу AUX (рисунок)



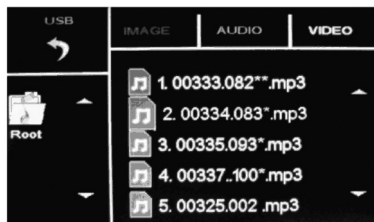
Нажмите SD, чтобы перейти к интерфейсу SD (рисунок)



Внимание: Во время воспроизведения нажмите кнопку 1 четыре раза, чтобы перейти к режиму коррекции касания.

Нажмите USB, чтобы перейти к интерфейсу USB (рисунок А)

Нажмите IMAGE, чтобы перейти к интерфейсу изображения (рисунок В)

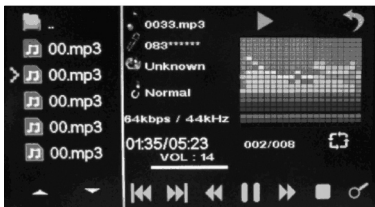


ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ



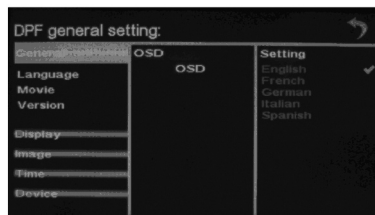
Возврат к главному меню

Нажмите MP3, чтобы перейти к интерфейсу воспроизведения MP3 (рисунок)



Возврат к меню USB, нажмите , чтобы показать на полном экране.

Нажмите SETUP, на экране появится меню (рисунок)



Возврат к меню USB

Нажмите MP4, чтобы перейти к интерфейсу воспроизведения MP4 () (рисунок)



Настройки общие:

Общие	Содержание меню экрана	Настройка
Язык	OSD	Английский/французский/ немецкий/итальянский/ испанский
Фильм	Display Mode	Полный экран/автоматическая шкала
Версия	Firmware: V 1.1	

Настройки дисплея:

Экран	Содержание меню экрана	Настройка
Настройки дисплея	Brightness	Яркость 0-10 (регулировка)
	Contrast	Контраст 0-10 (регулировка)
	Color	Цвет 0-10 (регулировка)
	Backlight	Подсветка 0-10 (регулировка)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Изображение:

Изображение	Содержание меню Экрана	Настройка
Общие	Slide Duration	3 секунды/5 секунд/10 секунд
	BG Music	вкл./выкл.
	Display Mode	Настройка для экрана/настройка для изображения/настройка ширины/настройка высоты
	Slide Order	Нормальный/случайный
Эффект слайдов	Slide Effect	Выкл./случайный/ передвижение/двери/ мигание/мозайка/крест на крест/ передвижение от угла/улитка/ растворение/ закручивание
Просмотр	Layout	4x4 кадров 5x5 кадров

Настройки времени

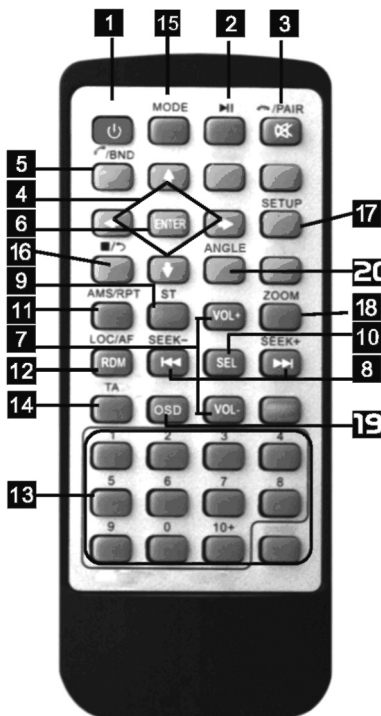
Экран	Содержание меню экрана	Настройка
	yy-mm-dd	2010-06-29
Дата & Время	Time	14:50
	Time mode	12/24 часы

Обслуживание устройства

Устройство	Содержание меню экрана	Настройка
	File selection...	Выбор файла
Файл	Copy mode	Оптимизированный/ оригинальный
	Operation	Копирование/перенос/ удаление
	Device	USB SD/MMC/MS
Формат	Format	USB SD/MMC/MS
Программное обеспечение	Update Type	Программное обеспечение/все
	From device	USB SD/MMC/MS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Описание пульта



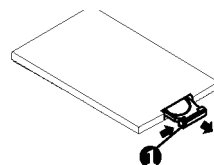
(1) Выключатель
(2) Пауза/воспроизведение
(3) Выключение звука
(4) Кнопка выбора меню
(5) Смена полосы
(6) Кнопка Enter
(7) Настройка громкости
(8) Настройка/выбор дорожки/перемотка/поиск
(9) СТЕРЕО
(10) Настройка характеристики звука
(11) Воспроизведение повторяющееся -AMS
(12) Воспроизведение случайное -LOC/AF

(13) Номерные кнопки
(14) TA
(15) Переключатель режима
(16) Стоп/перемотка назад
(17) Меню настроек
(18) Увеличение - настройки
(19) Меню экрана
(20) Ракурс

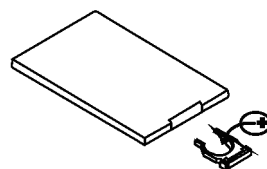
Замены батареи

Когда зона действия пульта уменьшится или пульт перестанет работать, следует заменить батареи. Перед вложением батарей следует проверить их полярность.

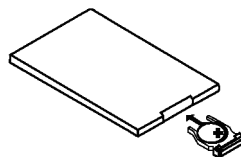
1. Вытащите крышку батарей, нажимая блокировку (1).



2. Вставьте батареи знаком (+) вверх к крышке.



3. Вставьте крышку батарей в пульт.



Смена полосы/системы

Внимание:

Некоторые модели не оборудованы пультом, следует тогда игнорировать информацию о пульте.

Кнопка питания

Нажмите кнопку POWER, чтобы включить/выключить питание.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Пауза/воспроизведение

Нажмите кнопку PLAY/PAUSE, чтобы остановить воспроизведение. Нажмите повторно, чтобы вернуться к нормальному режиму воспроизведения.

Выключение звука

Нажмите кнопку MUTE с целью выключения звука, нажмите его повторно с целью возврата предыдущего уровня.

Выбор меню

Нажмите (◀ ▶ / ◀ ▶ / ◀ ▶ / ◀ ▶), чтобы выбрать желаемое меню, затем нажмите (ENTER) или кнопку воспроизведения PLAY/PAUSE, чтобы подтвердить.

В режиме радио нажмите BAND, чтобы изменить принимаемую полосу.

Настройка громкости

Нажмите кнопку (VOL+ или VOL-) с целью увеличения или уменьшения уровня громкости.

Настройка/выбор дорожки/перемотка

Во время прослушивания радио нажмите и придержите кнопку [-◀◀] или [▶▶+] с целью ручного поиска предыдущей или следующей станции; после нажатия и удержания этой кнопки более 3 секунд радио начнет автоматический поиск станций.

В режиме воспроизведения нажмите и придержите кнопку [-◀◀] или [▶▶+] с целью перемотки произведений назад или вперед.

При постоянном нажатии кнопки можно найти желаемую часть произведения.

Воспроизведение программы

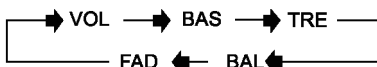
ST работает только в режиме радио.

TA

Нажмите и придержите TA более 3 секунд, чтобы включить/выключить функцию.

Переключатель VOL/BAS/TRE/BAL/FAD

Нажимайте кнопку (SEL), чтобы выбрать желаемый режим в следующем порядке:



Внимание: После выбора желаемого режима можно настроить его при помощи кнопок (VOL+ и VOL-). Когда включен режим P-EQ, нажмите кнопку SEL, чтобы выбрать режим. Режим настройки тонов звука выключен (как ниже).



Воспроизведение повторяющегося/AMS

В режиме CD/MP3/VCD нажмите кнопку (AMS/RPT), чтобы повторять актуально воспроизводимую дорожку; нажмите повторно, чтобы повторять все дорожки. Третье нажатие аннулирует повторение.

(Экран покажет другие обозначения)

В режиме медиа нажмите кнопку (AMS/RPT), чтобы повторять воспроизводимую дорожку; нажмите повторно, чтобы аннулировать повторение.

Воспроизведение случайное

Во время воспроизведения нажмите кнопку (RDM), чтобы воспроизводить случайным образом. (то есть, что устройство воспроизводит дорожки в разной последовательности).

Внимание: LOC работает только в режиме радио FM.

Нажмите AF и придержите в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить функцию.

Номерные кнопки

В режиме радио можете выбрать одну из 6 записанных станций при помощи номерных кнопок.

В режиме воспроизведения можете выбрать непосредственно любую дорожку при помощи номерных кнопок (0 – 10+).

Например, если хотите выбрать 15 дорожку, вы должны нажать кнопку 10+, затем кнопку 5 и дорожка будет воспроизведена.

Внимание: Кнопка 10+ при первом нажатии работает как 10+, при втором как 20+, при третьем как 30+ и т.д..

Переключатель режима

Нажмите кнопку (MODE), чтобы изменить режим на радио, воспроизведение или AUX.

Остановка воспроизведения

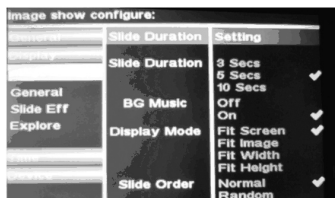
В режиме медиа нажмите кнопку, чтобы остановить воспроизведение; нажмите повторно, чтобы его остановить

КНОПКА НАСТРОЕК

Во время воспроизведения нажмите кнопку (SETUP), чтобы показать меню экрана (смотрите рисунок).

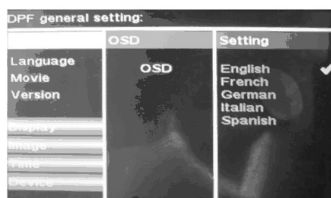
После выбора позиции нажмите (ENTER), чтобы подтвердить:

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

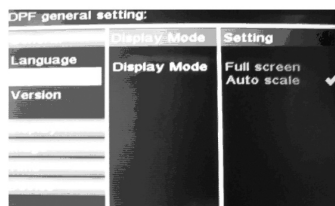


НАСТРОЙКИ ИЗОБРАЖЕНИЯ:

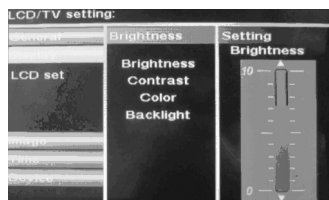
Система может в экранном меню показывать английский язык, немецкий, испанский, французский и итальянский после выбора в опциях языка экранного меню (рисунок).



НАСТРОЙКИ Фильмов:



НАСТРОЙКИ ВИДЕО: яркость, контраст, цвет.
После выбора Brightness можно настроить яркость.



НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ:



Кнопка меню экранного
Нажмите, чтобы показать меню экрана
Кнопка ракурса
Нажмите, чтобы изменить ракурс изображения.

ВНИМАНИЕ:

работа пульта основана на работе кнопок 4 (меню выбора) и 6 (enter).

Во время воспроизведения фильма нажмите кнопку ZOOM, чтобы показать полный экран или увеличить.

Решение проблем

Проблема	Повод/решение
Отсутствие питания	Проверьте, не сгорел ли предохранитель, в случае необходимости замените его на новый
Ошибки на экране или отсутствие реакции на нажатие кнопки	Нажмите кнопку RESET.
Отсутствие приема радиостанций	Проверьте, правильно ли установлена и подключена антенна. Если нет, установите её или подключите.
Слабый прием радиостанций	Антенна может быть недостаточно длинная. Проверьте, до конца ли она вытянута и не повреждена ли. В случае повреждения замените её на новую. Очень слабый сигнал. Антенна плохо заземлена в месте установки.

Внимание: Если какая-то из вышеупомянутых проблем осталась, свяжитесь с сервисом. Не пробуйте чинить самостоятельно

USER'S MANUAL

Спецификация

Требования питания	14,4В DC
Импеданс нагрузки	4Ω
Максимальная мощность	60Втх4
Настройка тонов	±7дБ (низкие 100 Гц, высокие 10 кГц)
Монтажные размеры	ок. 178 x 170 x 100 мм (гл. x ш. x выс.)
Вес	ок. 1,75 кг
Соответствующие форматы	MP4, MP3, AVI, WMA, изображения
Угол монтажа	0 до ±30°
Максимальный выходной уровень	2VRMS (±3дБ)
Шкала частоты	20 до 20 кГц
Отношение сигнала к шуму	85дБ
Сепарация	80дБ
Шкала частоты (AM)	522-1620 Hz
Шкала IF	450 кГц
Полезная чувствительность (-20дБ)	25дБ
Шкала (FM)	87,5-108 MHz
Шкала IF	10,7 МГц
Полезная чувствительность (-30дБ)	15дБ
Отношение сигнала к шуму	60дБ
Сепарация стерео	30дБ (1 кГц)
Шкала частоты	30-15000 Гц

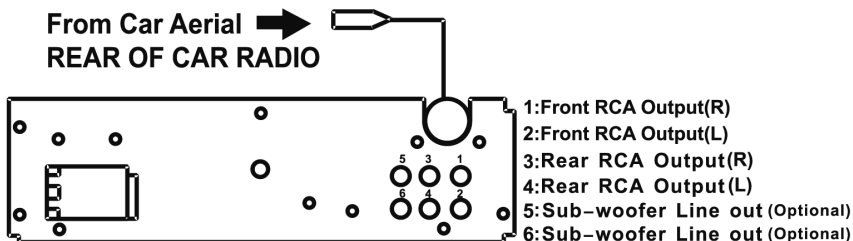
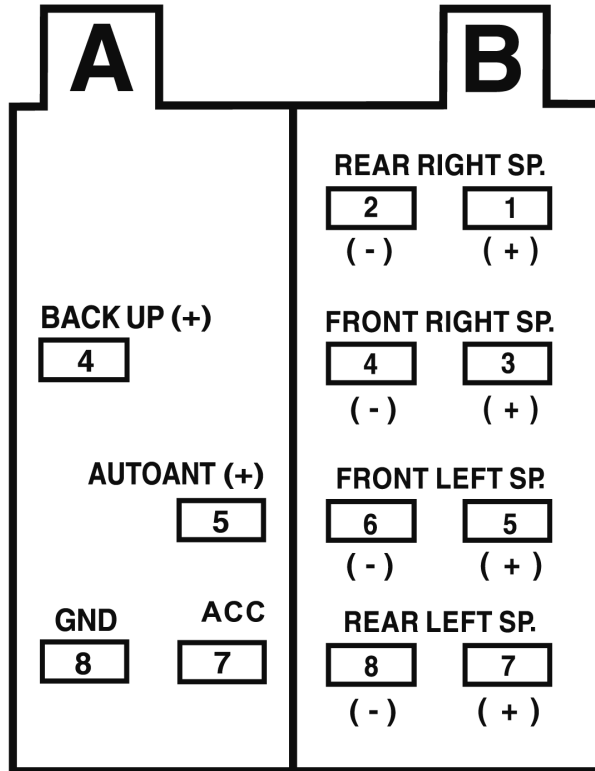
User's Manual

Notes on installation

- ☞ The unit is designed for **12V DC** , negative ground operation system only. Before installing the unit,☞ make sure your vehicle is connected to **DC 12V** negative ground electrical system .
- ☞ The negative battery terminal must be disconnected before making connections, which can reduce damaging the unit due to short circuit .
- ☞ Be sure to connect the color coded leads correctly according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit malfunction or damage the vehicle's electrical system.
- ☞ Be sure to connect the speaker (-) leads to the speaker (-) terminal. Never connect the left and right channel speaker cables each other or to the vehicle body .
- ☞ Do not block vents or radiator panels. Blocking them will cause heat to build up inside and may result in fire .
- ☞ After the completion of the installation and begin to play the unit(including replacing the battery),please press the **RESET** button on the front panel with pointed objects (such as ball-point pen)to set the unit to initial status .

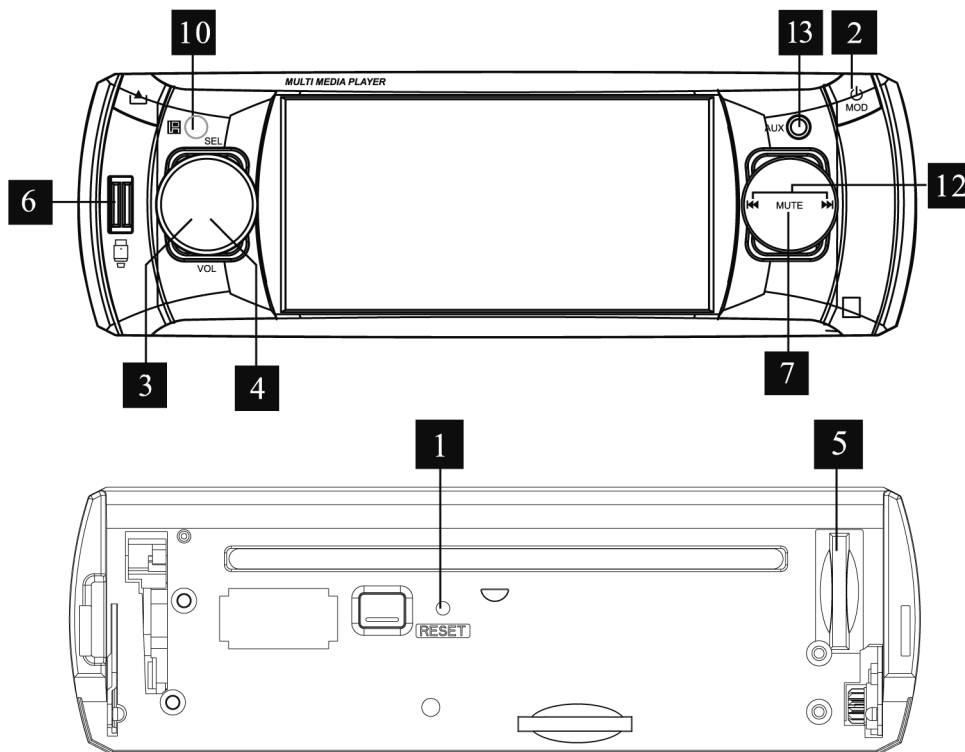
USER'S MANUAL

Standard Connect



USER'S MANUAL

Description



- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Reset Button | 8 | _____ |
| 2 | Power Button/Mode switch | 9 | _____ |
| 3 | Volume Control | 10 | Remote Control Receptor |
| 4 | Setting the Sound Characteristics | 11 | _____ |
| 5 | SD Card Slot | 12 | Tuning/Selecting Tracks |
| 6 | USB Slot | 13 | AUX IN |
| 7 | Mute Button | | |

Basic Operation

Initial System Start-up

1. Operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit. Press **RESET** button with a pointed object to set the unit to initial Factory Settings.
2. Press **PWR** button to turn on the unit and press **PWR** for 3 seconds to turn off the unit.
Press mode button to select Radio mode, USB mode, AUX IN mode.

VOL/Bass/Tre/Bal/Fad

3. For volume control, rotate vol knob clockwise to increase the sound level, and rotate it anticlockwise to decrease the sound level.
4. In playback mode, repeatedly press **SEL** button to select the desired mode in the following order: **VOL – BAS – TRE – BAL – FAD**.

USB/MMC/SD Interface

5. Put the USB stick into the USB slot on the front panel through the USB cable, the unit can play the content in the USB stick.
6. Put the SD card into the SD slot in the front panel, the unit can play the content in the SD.

Mute Function

7. In playback mode, if you no need audio output function, you can press the **MUTE** key on the front panel, press it again to de-sterilize the audio output function.

Automatic Tuning

10. Automatic Tuning: During radio mode, press and keep pressed **SEARCH UP/DN** button for long time to search station automatically.

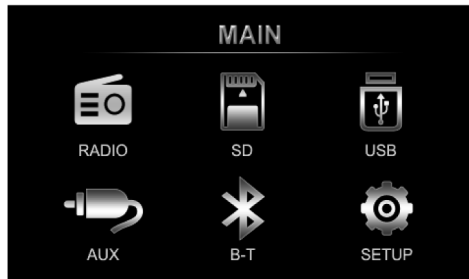
MP3, MP4 Operation

15. While playing, press **PLAY/PAUSE** button to pause the playback and press again to return playing.

16. Press **TRACK UP/DN** button to choose the favourite track upward or downward respectively.

17. Press and hold the **TRACK UP/DN** button to fast forward or rewind the track upward or downward respectively.

The main interface(Shown as picture)



Press RADIO to radio interface(Shown as picture)



adjust touching function:

please press the "audio" button on the remote control, the screen will be displayed "+" in the middle. press "+" for three seconds, then the "+" will be moved by track, you can press it by order until the screen display "ok".

Radio Function

 Return to main menu

Manual Tuning: During radio mode, press  or  on screen for short time to search station step by step. and for long time to search station automatically.

Touch  or  button to search the previous or next station automatically. Press **BAND** to switch receiving band.

Press AUX to aux interface(Shown as picture)



Press SD to SD interface(Shown as picture)



Note: when playback press 1 button for four times continuously to touch correction mode

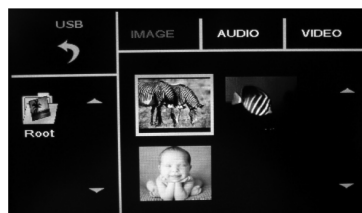
USER'S MANUAL

press USB to USB interface(Shown as picture A)

press IMAGE to IMAGE interface(Shown as picture B)



Pic A



Pic B



Return to main menu

press MP3 to Mp3 Playbackinterface(Shown as picture)



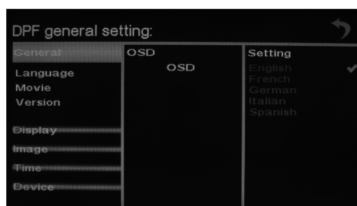
Return to USB menu

press MP4 to Mp4 Playbackinterface(Shown as picture)



Return to USB menu. press  to full screen.

press SETUP ,menu will be showed on screen(see the pictre)



USER'S MANUAL

DPF general setting:

General	OSD	Setting
Language	OSD	English/French/German /Italian/Spanish
Movie	Display Mode	Full screen/Auto scale
Version	Firmware:V1.1	

LCD setting:

Display	OSD	Setting
LCD setting	Brightness	Brightness 0-10(adjust)
	Contrast	Contrast 0-10(adjust)
	Color	Color 0-10(adjust)
	Backlight	Backlight 0-10(adjust)

Image:

Image	OSD	Setting
General	Slide Duration	3 seconds/5 seconds /10 seconds
	BG Music	Off/On
	Display Mode	Fit Screen/Fit Image /Fit width/Fit height
	Slide Order	Normal/Random
Slide Effect	Slide Effect	Off/Random/Slide/Door /Shutter/Mosaic/Cross Comb/Corner Slide /Snail/Dissolving/Roll
Explore	Layout	4*4 Frames 5*5 Frames

USER'S MANUAL

Time related setting:

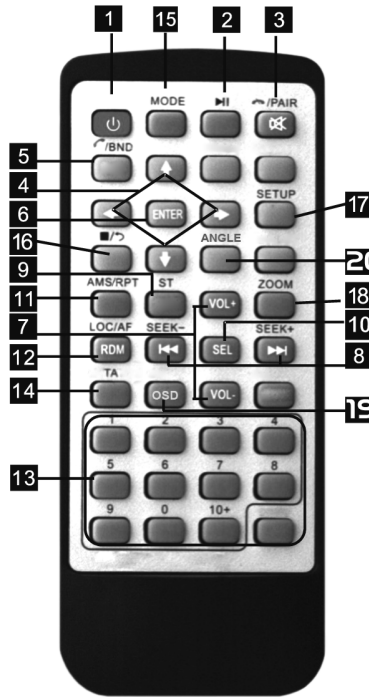
Display	OSD	Setting
Date & Time	yy-mm-dd	2010--06--29
	Time	14:50
	Time mode	12 Hours/24Hours

Device operation:

Device	OSD	Setting
File	File selection...	File selection...
	Copy mode	Optimized/Original
	Operation	Copy/Move/Delete
	Device	USB SD/MMC/MS
Format	Format	USB SD/MMC/MS
Firmware	Update Type	Firmware/ALL
	From device	USB SD/MMC/MS

USER'S MANUAL

Remote Control

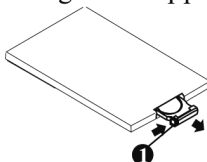


- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Power Switch | 13 Number Button |
| 2 Pause/Play Button | 14 TA |
| 3 Mute Button /  | 15 Mode Switch |
| 4 Selecting Menu Button | 16 Stop/Reverse Button |
| 5 Band Switch /  | 17 Setup Menu |
| 6 Enter Button | 18 Zoom-Setting |
| 7 Volume Control | 19 OSD button |
| 8 Tuning/Selecting Tracks/F.F/REW
SEEK- , SEEK+ | 20 Angle button |
| 9 STEREO | |
| 10 Setting the Sound
Characteristics | |
| 11 Repeat Playing -AMS | |
| 12 Random Playing -LOC / AF | |

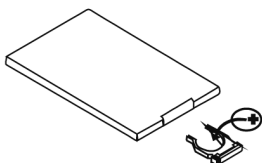
Replacing the Battery

★ When the range of the operation of the card remote control becomes short or no functions while operating. Replace the battery with a new button cell. Make sure the battery polarity before replace.

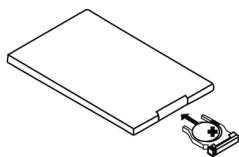
1. Pull out the Battery Holder while pressing the Stopper ①



2. Put the button-type battery(+) mark upward into the Battery Holder.



3. Insert the Battery Holder into the Remote Control.



★ *Note: Some models are not equipped with remote control, you should ignore the contents about remote control.*

★ Power Button

— Press (⏻) button to turn On/Off the power.

★ Pause/Play Button

— Press (⏸) button to suspend the playback of media. Press it again to return to normal playback mode.

★ Mute Button

— Press (🔇) button to cut down the sound output, press it once more to resume the previous sound level.

★ Menu selector

— Press (⏮ / ⏭ / ⏪ / ⏩) to select your desired menu, then press (ENTER) or press the play button (▶) to confirm.

★ Band/System Switch

— During radio mode, press (BAND) to switch receiving band.

★ Volume Increasing/Decreasing

— Press (**VOL+** or **VOL-**) button to increase or decrease the volume level respectively.

★ Tuning/Selecting Tracks /FastRewind/Forward

— During radio mode, continuously press (**←** or **→**) button to manual search a station downward or upward respectively; if press and hold (**←** or **→**) button for more than 3 seconds, the radio will automatically search a station downward or upward respectively until it finds a station.

— During the playing mode, press and hold (**←** or **→**) button to fast rewind or fast forward for you to reach your desired track quickly. When discontinuously press (**←** or **→**) button, you can select your desired portion downward or upward respectively

★ Program Playing

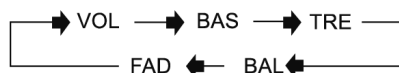
— During RADIO mode, "ST" only can work during radio mode

★ TA

Press "TA" for 3 seconds to TA on/off.

★ VOL/BAS/TRE/BAL/FAD Selector

— Repeatedly press (**SEL**) button to select the desired mode in the following order:



*Note: After selecting your desired mode, you can adjust the current mode being displayed by using (**VOL+** or **VOL-**) buttons. When **P-EQ** mode is activated, press **SEL** button to select the modes. And Bass/Treble mode are invalid. (shown as below)*



★ Repeat Playing/AMS

— During media mode, firstly Press (**AMS/RPT**) to repeat the current track being played; Press it again to repeat playing all the tracks. The third press it to cancel the repeating functional. (LCD will display different designs)

— During media mode, firstly press (**AMS/RPT**) to repeat the current track being played; press it again to cancel the repeating functional.

USER'S MANUAL

★ Random Playing

— During the playing mode, press (RDM) button to play any track at random. (Viz. The unit plays tracks out of turn.)

Note: LOC only can work during FM for radio mode.
Press “AF” for 3 seconds to AF on/off.

★ Number Buttons

— During radio mode, you can select one of the 6 stored stations on each band by pressing any one of the **number button**

— During the playing mode, you can select any track directly by using **number button** (0~10+). For example, if you need the fifteenth track, you can first press button 10+ and then press button 5, the corresponding track (15)th will be played.

Note: When button 10+ is first pressed, it works as 10+, it works as 20+ when pressed at the second time, the third time ...30+,...and the like.

★ Mode Switch

— Press (MODE) button to select radio mode, playback mode or AUX mode.

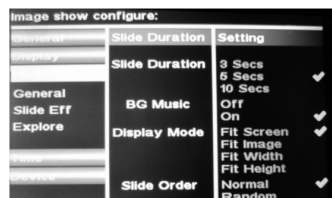
★ Stop the Playback

In media mode, press (⏏) button to suspend the playback press it again to stop the playback.

★ SET UP KEY

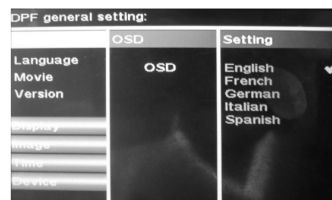
— In playing mode, press key (Setup), menu will be showed on Screen. (see the picture)

Pressing (ENTER) key to confirm after selecting your desired content:
IMAGE SETUP:

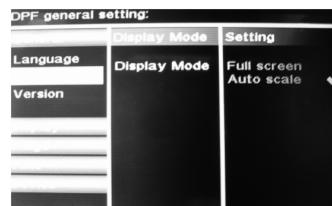


LANGUAGE SETUP: OSD language.

the system can display English, German, Spanish, French, Italian, for options when selecting OSD language (Shown as picture)



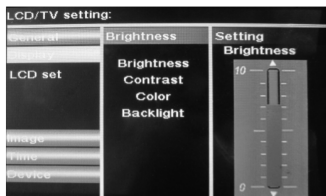
MOVIE SETUP:
(Shown as picture)



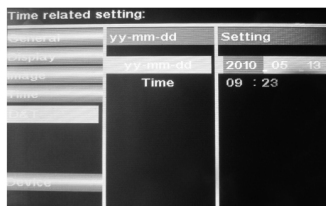
USER'S MANUAL

VIDEO SETUP: brightness,contrast, color.

It can adjust the brightness when selecting Brightness (Shown as picture)



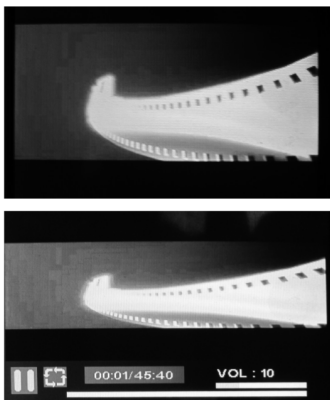
TIME SETUP:
(Shown as picture)



NOTE: the function of remote contronl must cooperate with 4(selecting menu) and 6 (enter) key.

★ ZOOM KEY

— In MOVIE playing mode,
press (ZOOM) key once for
full screen or auto scale



★ OSD button

press osd to show display mode of picture.

★ ANGLE button

press angel to revolve angle of picture.

Specification

General

Power Requirements.....14.4V DC
Load Impedance.....4Ω
Max. Power Output.....60Wx4
Tone Controls.....±7dB(Bass 100Hz, Treble 10KHz)
Mounting Dimensions..... Approx.178x170x100mm (DxWxH)
Weight..... Approx. 1.75kg

USB/SD/MMC

Compatible Play.....MP4,MP3,AVI,WMA,PICTURE
Mounting Angle0 to +/-30°

Audio Section

Maximum Output level..... 2Vrms(+/-3dB)
Frequency Response..... 20 to 20Khz
Signal-to-noise Ratio..... 85dB
Separation..... 80dB

USER'S MANUAL

Troubleshooting

Problem	Cause/Solution
No power	★ <i>Check and make sure whether the fuse is blown, replace with the proper value if necessary.</i>
Some errors occur in the LCD or no function when pressing the button.	★ <i>Press the RESET button.</i>
Unable to receive stations.	★ <i>Check and make sure whether the antenna is inserted or the antenna is properly connected. if so, insert the antenna or connect it properly.</i>
Poor effect on receiving a station.	★ <i>Antenna may not be the proper length. Make sure the antenna is fully extended or broken: if broken. Replace the antenna with a new one.</i> ★ <i>The broadcasting signal is too weak.</i> ★ <i>The antenna is poorly grounded, check and make sure the antenna is properly grounded at its mounting location.</i>

★ *Note: If any of the problem persist after check list had been made, consult your nearest service dealer. Never attempt to disassemble your unit by yourself.*

NOTE

NOTE



INFORMACJA O PRAWIDŁOWYM POSTĘPOWANIU W PRZYPADKU UTYLIZACJI URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH I ELEKTRYCZNYCH

Umieszczony na naszych produktach symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Właściwe działanie w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. W niektórych krajach produkt można oddać podczas zakupu nowego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia daje możliwość zachowania naturalnych zasobów Ziemi na dłużej i zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.



Dział Obsługi Klienta

**tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00**

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE